

"Lord I Call..." Tone 4

Reader: In the Fourth Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,

when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise

in Your sight as incense,

and let the lifting up of my hands

be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord. Lord, I call upon You, hear me.

Receive the voice of my prayer when I call u - pon — You,

Hear — me, O Lord! Let my prayer a - rise

in Your sight as in - cense, and let the lifting up of my hands

be an evening sac - ri - fice. Hear — me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

Tone 4

(for the Resurrection)

We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God,
by always honoring Your life-creating Cross;
by it You have renewed the corrupted nature of man
O almighty One.

By it You have renewed our entrance to heaven, //
for You are good and the Lover of man.

The musical score consists of four systems of music. Each system has a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The key signature is one flat (F major or D minor), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God, by always honouring Your life-cre-a-ting Cross, by it You have renewed the corrupted na-ture of man, O Al-might-y One! By it, You have renewed our en-trance to hea-ven, for You are good and the lo-ver of man." The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

You loosed the Tree's verdict of disobedience, O Savior,
by being voluntarily nailed to the tree of the Cross.

By descending to Hades, O almighty God,
You broke the bonds of death.

Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, singing in joy://
"Glory to You, O all powerful Lord!"

You loosed the tree's verdict of disobedience, O Sa - viour,
 by being voluntarily nailed to the tree of the Cross! By de-scend - ing to
 Hades O Al-might - y God, You broke the bonds of death!
 Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, sing - ing in joy:
 Glory to You, O all pow - er - ful Lord!

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

You smashed the gates of Hades, O Lord,
 and by Your death You demolished the kingdom of death.
You delivered the human race from corruption,//
 granting the world life, incorruption and great mercy.

You smashed the gates of Ha - des, O Lord, and by Your death You
demolished the king - dom of death! You de - livered the human race from cor - rup - tion,
granting to the world life, incorruption and great mer - cy.

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

Come, O people,
let us sing of the Savior's Resurrection on the third day!
By it, we have been freed from the unbreakable bond of hell.
By it, we have received life and incorruption.
Save us by Your Resurrection!!!
O Life-creating and almighty Savior, glory to You!

Come, O peo - ple! Let us sing of the Saviour's Resurrection on the third day.
By it, we have been freed from the unbreakable bond of hell.

By it, we have received life and incorruption

save us by Your Resurrection, O life-creating and Almighty Saviour,

glory to You!

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

Angels and mortals sing of Your Resurrection
 on the third day, O Savior.
 By it, the ends of the earth have been illumined.
 By it we have been delivered from bondage to the Enemy.
 Save us by Your Resurrection!//
 O Life-creating and almighty Savior, glory to You!

Angels and men sing of Your Resurrection on the third day, O Saviour.

By it the ends of the earth have been illumined.

By it, we have been delivered from bondage to the e - ne - my. Save us by Your

Re - sur - rec - tion. O life - creating and Almighty Sa - viour,

glo - ry to You!

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

You have shattered the gates of brass
and destroyed the chains of death, O Christ God.
You have raised the fallen human race.//
O Lord, risen from the dead, glory to You!

You have shattered the gates of brass and destroyed the chains of death

O Christ God. You have raised the fallen human race.

O Lord, risen from the dead, glo - ry to You!

v. (4) *In the First Tone, From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

Tone 1

(from the Menaion)

(Joy of the Heavenly Hosts)

With rays of miracles
 you drive away every symptom of our illnesses,
distributing grace freely,
 and enriching us with the gifts of your Teacher,
 Who has taken upon His own shoulders//
 the afflictions of the earthborn.
 heralds the coming of the Comforter.

With rays of mir - a - cles you drive away every symptom of our ill - ness - es,

dis - tri - but - ing grace free - ly, and enriching us with the gifts of your Teach - er,

Who has tak - en upon His own shoul - ders the afflictions of the earth - born.

heralds the coming of the Com - for - ter.

v. (3) *For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

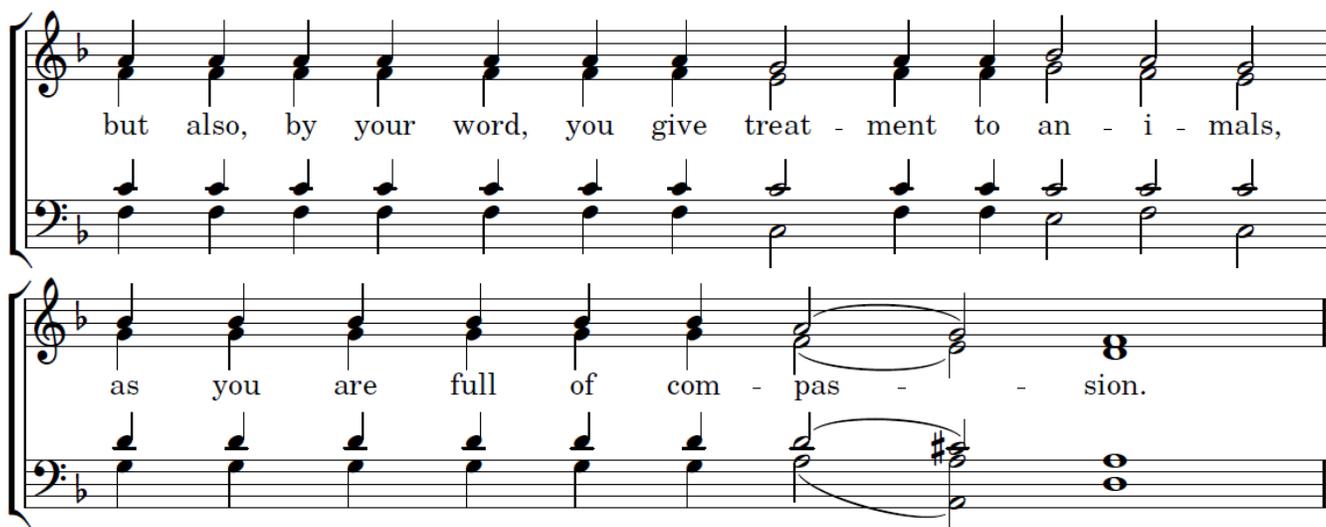
At first, instructed by the good Physician,
 you cleansed the physical ailments of all by faith;
now, having armed yourselves spiritually,//
 you divinely expel the symptoms of spiritual sickness.

At first, instructed by the good Phy - si - cian,
 you cleansed the physical ailments of all by faith;
 now, having armed yourselves spir - i - tual - ly,
 you divinely expel the symptoms of spiritual sick - ness.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

As you received grace from Christ God, O unmercenaries,
 you freely heal the infirmities of all;
 you cleanse not only our diseases,
 but also, by your word, you give treatment to animals,//
 as you are full of compassion.

As you received grace from Christ God, O un - mer - ce - nar - ies,
 you freely heal the in - fir - mi - ties of all; you cleanse not only our dis - ea - ses,



but also, by your word, you give treat - ment to an - i - mals,
as you are full of com - pas - sion.

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures for ever.

Tone 4

(from the Menaion)

(You have given a sign)

You appeared as spiritual rivers filled and overflowing,
watering creation with the knowledge of God,
and with gifts of healing you dried up soul-destroying passions,
healing sickness and driving away the demons.
God-bearing unmercenaries Cosmas and Damian,//
never cease to pray for our souls.



You appeared as spiritual rivers filled and over - flow - ing,
watering creation with the knowl - edge of God,
and with gifts of healing you dried up soul destroying pas - sions,
healing sickness and driving away the de - mons.

God-bearing unmercenaries Cos-mas and Da-mi-an, never cease to pray for our souls.

In the Sixth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6

(from the Menaion, by Anatolios)

Boundless is the grace that the saints have received from Christ!
 Therefore their relics continually work miracles by the power of God,
 and their names, invoked with faith, heal incurable diseases.
 Through them free us also from passions of soul and body, //
 O Lord and Lover of mankind!

Boundless is the grace that the saints have re - ceived from Christ!

Therefore their relics continually work miracles by the pow - er of God,

and their names, invoked with faith, heal incurable dis - eas - es.

Through them free us also from passions of soul and bo - dy,

O Lord and Lov - er of man - kind!

In the Fourth Tone, now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4*(Theotokion – Dogmatikon)*

The Prophet David was a Father of the Lord

Through you, O Virgin.

He foretold in songs the One Who worked wonder in you:

"At Your right hand stood the Queen," Your Mother, the mediatrix of life,
since God was freely born of her without a father.

He wanted to renew His fallen image, made corrupt in passion,

so He took the lost sheep upon His shoulder

and brought it to His Father,

joining it to the heavenly pow'rs.

Christ who has great and rich mercy//

has saved the world, O Theotokos.

The prophet David was a fa - ther of the Lord, through you, O Vir - gin.

He fore - told in songs the One Who worked won - der in you.

"At Your right hand stood the Queen, Your mother the medi - a - trix of life

since God was freely born of her with - out a fa - ther!"

He wanted to renew His fallen image, made corrupt in pas - sion;

so He took the lost sheep upon His shoul - - - der;

and brought it to - His Fa - ther, joining it to the hea - ven - ly powers.

Christ, Who has great and rich mer - - - cy,

has saved the world, O The - o - to - - - kos!

Priest: Wisdom! Let us attend!

Choir: O Gladsome Light ... (p. 16)

Aposticha

Tone 4

(for the Resurrection)

By ascending the Cross, O Lord,
 You have annulled our ancestral curse.
 By descending to hell, You have freed the eternal prisoners,
 granting incorruption to the human race.//
 Therefore in songs we glorify Your life-creating and saving Resurrection.

By ascending the Cross, O Lord, You have annulled our an - ce - stral curse!

By de - scend - ing to Hades, You have freed the eternal pri - son - ers,

granting incorruption to the hu - man race! Therefore in song we glorify Your

life-creating and saving Re-sur-rec - - - tion!

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

By hanging upon the tree, O only powerful Lord,
You shook all of creation.

By being laid in the tomb You have raised those who dwelt in the tombs,
granting life and incorruption to the human race.//

Therefore in songs we glorify Your rising on the third day.

By hanging upon the Tree, O only pow - er - ful Lord, You shook all of cre - a - tion!

By be - ing laid in the tomb, You have raised those who dwelt in the tombs,

granting life and incorruption to the hu - man race! Therefore in songs we glorify Your

ris - ing on the third day!

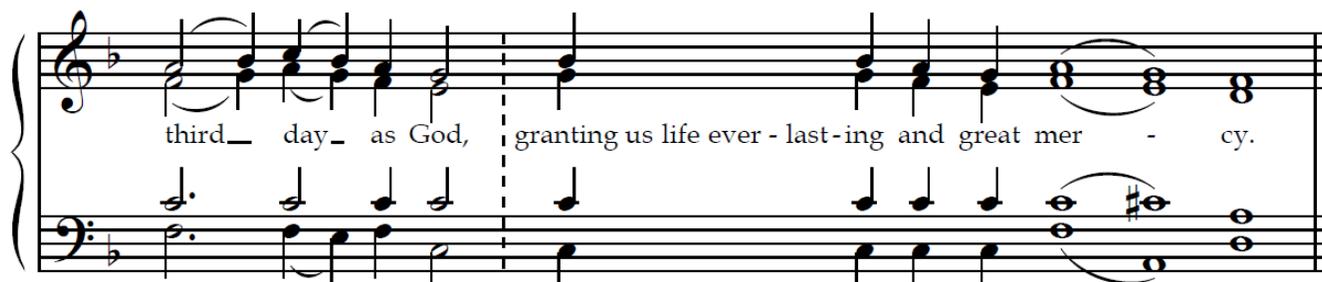
v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

The lawless people, O Christ,
 handed You over to Pilate, condemned to be crucified,
 thus proving themselves ungrateful before their Benefactor.
 But voluntarily You endured burial,
 rising by Your own power on the third day as God, //
 granting us life everlasting and great mercy.

The lawless peo - ple, O Christ, handed You over to Pilate condemned

to be cru - ci - fied, thus pro-ving themselves ungrateful before their Ben - e - fac - tor!

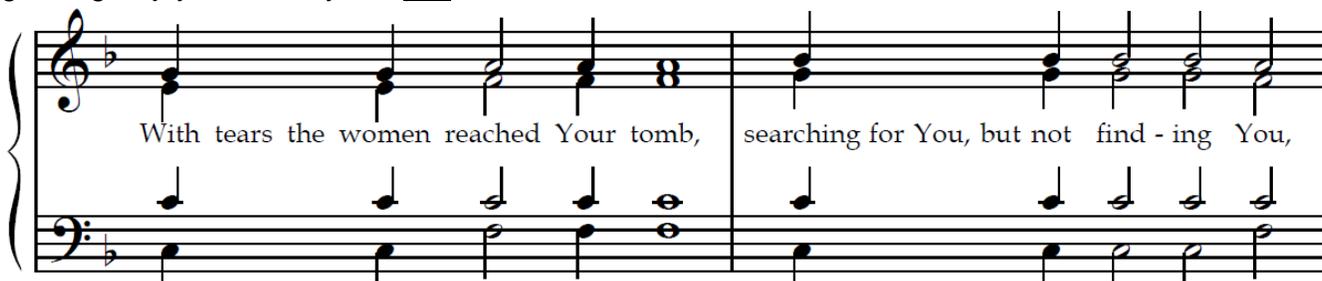
But voluntarily You endured bu - ri - al, rising by Your own power on the



third_ day_ as God, granting us life ever - last-ing and great mer - cy.

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

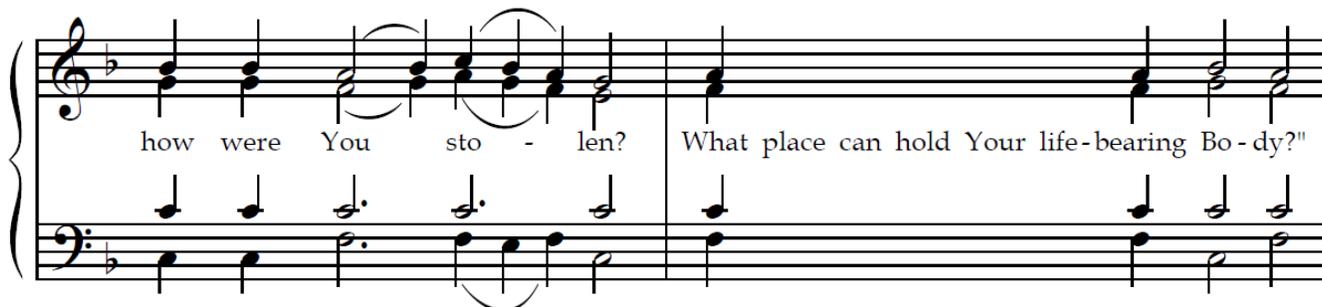
With tears the women reached Your tomb,
 searching for You, but not finding You.
 They wept with wailing and lamented:
 "Woe to us! Our Savior, King of all,
 how were You stolen?
 What place can hold Your life-bearing body?"
 An Angel replied to them:
 "Do not weep but go and proclaim that the Lord is risen,//
 granting us joy as the only compassionate One!"



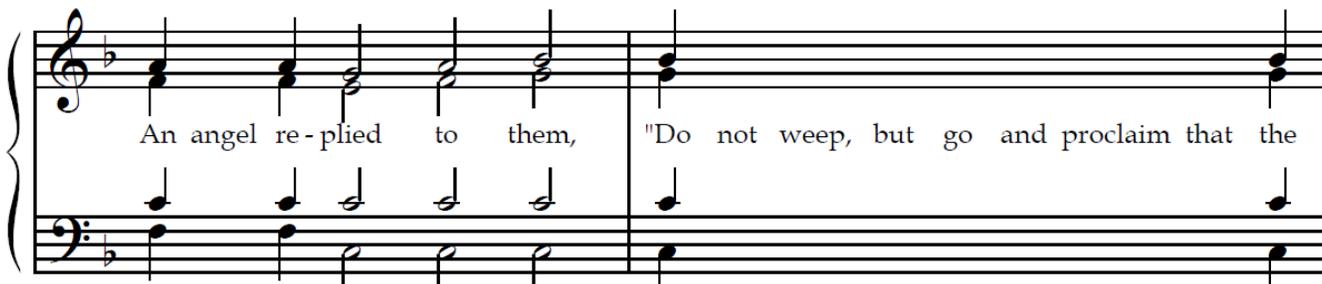
With tears the women reached Your tomb, searching for You, but not find - ing You,



they wept with wailing and la - ment - ed: "Woe to us! Our Saviour, King of all,



how were You sto - len? What place can hold Your life-bearing Bo - dy?"



An angel re - plied to them, "Do not weep, but go and proclaim that the

Lord is ri - sen, granting us joy as the on - ly com - pas - sion - ate One!"

In the Sixth Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 6

(for Saints Cosmas and Damian)

You ever have Christ working within you,
 as you work wonders in the world and heal the sick.
 Holy Unmercenaries, your healing is an inexhaustible spring.
 Drawn from, it flows in abundance;
 poured out, it gushes forth,
 flowing every day in great quantity,
 granting healing to all, yet remaining unspent.
 Those who draw from it are filled with healing, yet it remains full.
 Therefore what shall we call you?
 Healing physicians of soul and bodies?
 Healers of incurable sufferings, who heal all?
 You have received this gift from Christ the Savior,/
 Who grants us great mercy.

You ever have Christ working with - in you,

as you work wonders in the world and heal the sick.

Holy Unmercenaries, your healing is an in - ex - haus - ti - ble spring.

Drawn from, it flows in a - bun - dance; poured out, it gush - es forth,

flowing every day in great quan-ti-ty, granting healing to all, yet re-main-ing un-spent.

Those who draw from it are filled with healing, yet it re-mains full.

Therefore what shall we call you? Healing physicians of soul and bod-ies?

Healers of incurable sufferings, who heal all?

You have received this gift from Christ the Sav-ior, Who grants us great mer-cy.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 6

(Theotokion)

(Theotokion – Tone 6)

My Maker and Redeemer, Christ the Lord,
was born of you, O most pure Virgin.

By accepting my nature, He freed Adam from his ancient curse.

Unceasingly we magnify you as the Mother of God!

Rejoice, O celestial Joy!

Rejoice, O Lady://

the Protection, Intercession and Salvation of our souls!

My Maker and Redeemer, Christ the Lord, was born of you, O most pure Vir - gin!

By accepting my nature He freed Adam from his an - cient curse!

Unceasingly we magnify you as the Mo - ther of God!

Rejoice, O ce - le - stial joy! Re - joice, O La - - - dy,

the protection, intercession and sal - va - tion of our souls!

Then, St. Symeon's Prayer (p. 25)

(at Great Vespers)

Tone 4

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 4)

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel
 the joyous message of Your Resurrection,
 they cast away the ancestral curse
 and elatedly told the Apostles:
 “Death is overthrown!
 Christ our God is risen,//
 granting the world great mercy!”

When the women disciples of the Lord learned from the an - gel

the joyous message of Your Re-sur-rec - tion; they cast away the an-ces-tral curse

and elatedly told the a - pos - tles: Death is o - ver - thrown!

Christ our God is ri - sen, grant-ing the world great mer - cy!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 8

Troparion

(for Saints Cosmas and Damian)

(Troparion for the Wonderworkers – Tone 8)

Holy Unmercenaries and Wonderworkers, Cosmas and Damian, visit our infirmities!

Freely you have received; freely give to us.

Soprano
Alto

Ho - ly un - mercenaries and wonderworkers, Cosmas

Tenor
Bass

and Damian, visit our in - firm - i - ties. Free - ly

you have re - ceived;* free - ly give to us.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 Resurrectional Dismissal Theotokion

(Resurrection Dismissal Theotokion – Tone 8)

For our sake You were born of the Virgin and endured crucifixion, O Good One, destroying death by death

revealing the Resurrection as God. Do not despise the work of Your hand!

Reveal Your love for man, O Merciful One and accept the Theotokos praying for us, //

and save the despairing people, O our Savior!

For our sake You were born of the Virgin and endured

crucifixion, O Good One, de-destroy-ing death by death! Re-veal-ing the Re-sur-

rec - tion as God, do not despise the work of Your hand!

Re - veal Your love for man, O Merciful One, and accept the

The-o - to-kos pray - ing for us! And save the despairing people, O our Sa-viour!

Then, the dismissal (p. 26)

(at the Divine Liturgy)

Tone 4

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 4)

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel
the joyous message of Your Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the Apostles:
“Death is overthrown!
Christ our God is risen,//
granting the world great mercy!”

When the women disciples of the Lord learned from the an - gel
the joyous message of Your Re-sur-rec - tion; they cast away the an-ces-tral curse
and elatedly told the a - pos - tles: Death is o - ver - thrown!
Christ our God is ri - sen, grant-ing the world great mer - cy!

Tone 8

Troparion

(for Saints Cosmas and Damian)

(Troparion for the Wonderworkers – Tone 8)

Holy Unmercenaries and Wonderworkers, Cosmas and Damian, visit our infirmities!
Freely you have received; freely give to us.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Ho - ly un - mercenar-ies and wonderworkers, Cosmas
and Damian, visit our in - firm - i - ties. Free - ly
you have re - ceived,* free - ly give to us.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2

Kontakion

(for Saints Cosmas and Damian)

(Kontakion for the Wonderworkers – Tone 2)

Having received the grace of healing,
you grant healing to those in need.

Glorious wonder-workers and healers, Cosmas and Damian,
visit us and put down the insolence of our enemies,//
and bring healing to the world through your miracles!

Soprano
Alto

Tenor
Bass

Hav - ing re - ceived the grace of heal - ing,
you grant healing to those in need. Glo - rious wonder -

workers and physicians, Cosmas and Dam - i - an, visit us

and put down the insolence of our en - e - mies, and bring

heal - ing to the world through your mir - a - cles.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4

Kontakion

(Resurrection)

(Resurrectional Kontakion – Tone 4)

My Savior and Redeemer as God

rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.

He has shattered the gates of Hades,

and as Master,//

He has risen on the third day!

My Saviour and Re - deem - er as God

rose from the tomb and delivered the earth - born from their chains.

He has shattered the gates of Ha - des, and as Mas - ter,

He has risen on the third _____ day!

(then, p. 83)

Prokeimenon, Tone 4

Priest: Let us attend! † Peace be unto all!

Reader: And with your spirit!

Priest: Wisdom!

Reader: The Prokeimenon, in the 4th Tone: O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them all.

Choir: O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them all.

O Lord, how manifold are Your works! In wis - dom you have made them all.

Reader: Bless the Lord, O my soul! O Lord, my God, You are very great!

Choir: O Lord, how manifold are Your works; in wisdom have You made them all.

O Lord, how manifold are Your works! In wis - dom you have made them all.

Reader: O Lord, how manifold are Your works; ...

Choir: ... in wisdom have You made them all.



Deacon: Wisdom!

Epistle – (103) Romans 10:1-10

***Reader:* The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Romans.**

Deacon: Let us attend!

Reader: Brothers and sisters, my heart's desire and my prayer to God are for Israel, that they may be saved. Certainly, I testify about them that they have a zeal for God, but not according to accurate knowledge. Being ignorant of God's righteousness, and seeking to establish their own righteousness, they did not subject themselves to the righteousness of God.

For Christ is the fulfillment of the law for righteousness to everyone who believes. Moses writes about the righteousness of the law, "The one who does them will live by them." But the righteousness which is of faith speaks this way, "Do not say in your heart, 'Who will ascend into heaven?' (that is, to bring Christ down); or, 'Who will descend into the abyss?' (that is, to bring Christ up from the dead.)" But what does it say? "The word is near you, in your mouth, and in your heart;" that is, the word of faith, which we preach. If you will confess with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. With the heart, one believes, resulting in righteousness; and with the mouth confession is made, resulting in salvation.

Priest: + Peace be to you!

Alleluia: Tone 4

Reader: **And to Your spirit.** In the 4th Tone: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: Go forth, prosper and reign, for the sake of meekness, righteousness and truth!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: For You love righteousness, and hate iniquity.

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel – (28) Matthew 8:28-9:1

Priest: The reading from the Holy Gospel according to St. **Matthew**.

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Priest: At that time, when Jesus arrived on the other side, into the country of the Gergesenes, two men possessed by demons met him there, coming out of the tombs. They were extremely violent, so much that nobody could pass that way. Behold, they cried out, saying, "What do we have to do with you, Jesus, Son of God? Have you come here to torment us before the time?" Now there was a herd of many pigs feeding at some distance from them. The demons begged him, saying, "If you cast us out, allow us to go away into the herd of pigs." He said to them, "Go!"

The demons came out and went into the herd of pigs: and behold, the whole herd of pigs rushed down the cliff into the sea and died in the water.

Those who fed them fled and went into the city where they told everything, including what had happened to those who were possessed with demons. Behold, the entire city came out to meet Jesus. When they saw him, they begged that he would depart from their borders.

Jesus entered into a boat, crossed over the lake and came into his own town.

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Sermon

(then p. 89)

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens! Praise Him in the highest! Alleluia, Alleluia, Alleluia! (then, p. 132)